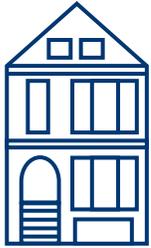


PROGRAMAS, REEMBOLSOS E INCENTIVOS



San Francisco
Water Power Sewer
Services of the San Francisco Public Utilities Commission

Síguenos en
@MySFPUC



CLIENTES RESIDENCIALES

La Comisión de Servicios Públicos de San Francisco (SFPUC) ofrece programas, reembolsos e incentivos a los habitantes de la ciudad. Obtenga más información en sfpuc.org/2023Rates o llame al 415-554-3289.

Ahorre agua viendo en línea cuánta agua usa por hora.
Inscribese en MyAccount hoy mismo: myaccount-water.sfpuc.org.

Agua/Alcantarillado

Programa de Asistencia al Cliente

Los clientes de bajos ingresos elegibles pueden obtener un descuento de hasta el 25% en sus facturas mensuales de agua y alcantarillado.

Reembolsos por lavadora de ropa para clientes residenciales

Los clientes pueden reunir los requisitos para recibir un reembolso de \$100 por la compra e instalación de una lavadora de ropa de alta eficiencia previamente aprobada.

Evaluación gratuita de uso eficiente del agua

Un especialista evaluará su uso de agua e identificará filtraciones costosas y artefactos ineficientes para ayudarle a ahorrar agua.

Dispositivos para ahorrar agua gratuitos

Los clientes residenciales pueden recibir gratuitamente dispositivos para ahorrar agua, como cabezas de regadera y aireadores de grifo, al participar en una evaluación de uso eficiente del agua o pasar a recoger los dispositivos en nuestro Centro de Servicio al Cliente con un comprobante de residencia.

Programa de Reemplazo de Artefactos de Plomería

Los clientes residenciales que tengan inodoros antiguos que usen al menos 3.5 galones por descarga pueden ser elegibles para reemplazarlos gratis por inodoros que utilizan menos agua.

Aguas grises

Ofrecemos reembolsos, ideas de diseño y talleres para ayudarle a reciclar agua de la regadera o la lavadora para usar en el patio o jardín.

Programa de Recuperación de Agua de Lluvia

Los clientes que cumplan los requisitos pueden recibir un reembolso de hasta \$100 por cada barril para lluvia comprado e instalado (máximo de 2) o hasta \$350 por la compra e instalación de una cisterna.

Programa de Asistencia de Subvenciones para la Administración de Aguas de Inundación («Floodwater Grant»)

Esta subvención reintegra hasta \$100,000 por cada propiedad elegible para realizar proyectos a fin de reducir el riesgo de daños por inundación: instalación de válvulas de retención, barreras contra inundaciones en los umbrales/entradas para autos, bombas de extracción u otras mejoras. Se ofrecen beneficios por dificultades económicas para los solicitantes de bajos ingresos elegibles.

Recursos para jardinería

Ofrecemos recursos gratuitos y de bajo costo para ayudarle a conservar agua en el patio o jardín, que incluyen consultas para usar el agua con eficiencia, talleres de jardinería y reembolsos por sistemas de recuperación de agua de lluvia y de aguas grises.

Programa de Reembolso por Bombas de Recirculación de Agua Caliente

Los clientes que reúnan los requisitos reciben un reembolso de \$100 por la compra e instalación de una bomba de recirculación de agua caliente que reduce el tiempo de espera para el agua caliente y ahorra dinero.

Infraestructura verde para los hogares

Los propietarios de viviendas de San Francisco pueden ser elegibles para un programa piloto limitado para recibir fondos a través de una subvención para instalar métodos de manejo de las aguas pluviales, como jardines pluviales, pavimentos permeables y cisternas. Las propiedades residenciales multifamiliares grandes también pueden ser elegibles para participar en el Programa de Subvenciones para Infraestructura Verde (*más información en el reverso*).

Energía eléctrica

Programa de Asistencia al Cliente para los Clientes de Hetch Hetchy Power

Los clientes residenciales elegibles pueden recibir hasta un 30% de descuento en sus facturas mensuales de Hetch Hetchy Power.

GoSolarSF

Los propietarios de viviendas de San Francisco pueden ser elegibles para recibir gratis un sistema de paneles solares de techo. Para ello, los participantes deben ser clientes residenciales de CleanPowerSF o Hetch Hetchy Power, vivir en un vecindario específico y cumplir ciertos requisitos de ingresos.

Programa de Reemplazo de Inversor Solar

Reciba hasta \$3,000 por la inspección, la reparación y el reemplazo de un inversor solar instalado como parte de un sistema de paneles solares GoSolarSF con incentivos para clientes de bajos ingresos. Para ello, debe ser cliente de CleanPowerSF y estar inscrito en el programa de descuento CARE o FERA.

Reembolso por calentador de agua con bomba de calor

La SFPUC se ha asociado con la Red Regional de Energía del Área de la Bahía para ofrecer a profesionales de la industria calificados fondos para reducir los costos de instalación de calentadores de agua de alta eficiencia con bomba de calor a los clientes de CleanPowerSF. Asegúrese de contratar a un instalador que esté inscrito en el programa.

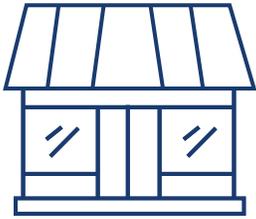
sfpuc.org/2023Rates

PROGRAMAS, REEMBOLSOS E INCENTIVOS



San Francisco
Water Power Sewer
Services of the San Francisco Public Utilities Commission

Síguenos en
@MySFPUC



CLIENTES COMERCIALES

La Comisión de Servicios Públicos de San Francisco (SFPUC) ofrece programas, reembolsos e incentivos a los clientes comerciales. Obtenga más información en sfpuc.org/2023Rates o llame al 415-554-3289.

Ahorre agua viendo en línea cuánta agua usa por hora.
Inscríbese en MyAccount hoy mismo: myaccount-water.sfpuc.org.

Agua/Alcantarillado

Reembolso por lavadoras de ropa comerciales de alta energía

Los clientes pueden reunir los requisitos para recibir un reembolso de \$500 por el replazo de una lavadora de ropa de nivel comercial.

Evaluación gratuita de uso eficiente del agua

Un especialista evaluará su uso del agua e identificará filtraciones costosas y artefactos ineficientes para ayudarle a ahorrar agua. Las evaluaciones en persona pueden incluir dispositivos para ahorrar agua gratuitos.

Reembolsos por artefactos de plomería que ahorran agua

Este programa ofrece reembolsos a los clientes no residenciales del servicio de agua que pueden reducir significativamente su uso de agua potable a través de una mejora o el replazo de artefactos que usan agua dentro de la edificación del predio.

Programa de Subsidios para Jardines Extensos

Los clientes que posean jardines extensos pueden beneficiarse de nuestras evaluaciones de la irrigación. Ofrecemos subvenciones por mejoras que ahorran agua a los predios con más de 10,000 pies cuadrados de jardines irrigados, y subvenciones para medidores de irrigación en jardines de la comunidad.

Programa de Recuperación de Agua de Lluvia

Los clientes que cumplan los requisitos pueden recibir un reembolso de hasta \$100 por cada barril para lluvia comprado e instalado (máximo de 2) o hasta \$350 por la compra e instalación de una cisterna.

Programa de Asistencia de Subvenciones para la Administración de Aguas de Inundación («Floodwater Grant»)

Esta subvención reintegra hasta \$100,000 por cada propiedad elegible para realizar proyectos a fin de reducir el riesgo de daños por inundación: instalación de válvulas de retención, barreras contra inundaciones en los umbrales/entradas para autos, bombas de extracción u otras mejoras. Se ofrecen beneficios por dificultades económicas para los solicitantes de bajos ingresos elegibles.

Subvenciones para el manejo responsable de las cuencas urbanas

La SFPUC, en asociación con el Programa de Subvención Desafío para la Comunidad (Community Challenge Grant Program) de la ciudad, ofrece subvenciones para proyectos basados en la comunidad que ayuden a administrar una infraestructura verde mediante el uso de aguas pluviales. Los proyectos públicos elegibles pueden recibir entre \$15,000 y \$150,000 para recoger agua de lluvia, eliminar superficies impermeables y reemplazarlas con plantas nativas, e implementar tecnologías de infraestructura verde como pavimentos permeables y jardines pluviales.

Programa de Subvenciones para Infraestructura Verde

Esta subvención, para dueños de propiedades grandes públicos y privados, puede cubrir los costos del diseño y la construcción de una instalación de manejo del agua pluvial aprobada, como jardines pluviales, pavimentos permeables, cisternas y techos con vegetación. El monto máximo otorgado a través de la subvención es de \$930,000 por acre de superficie impermeable modificada, hasta \$2,000,000 en fondos.

Ordenanza sobre grasas, aceites y sebos:

Reducción de la factura de alcantarillado

Los establecimientos de servicios de comidas que cocinan alimentos deben instalar equipos que recojan la grasa. La SFPUC ofrece un incentivo con una reducción en su factura de alcantarillado si el establecimiento de servicio de comidas tiene una cuenta de agua individual e instala y mantiene equipo especializado para recoger la grasa.

Energía eléctrica

Carga de vehículos eléctricos en SF

Los clientes de Hetch Hetchy Power pueden recibir incentivos económicos y ayuda técnica para agregar cargadores de vehículos eléctricos y la infraestructura relacionada en edificios nuevos o de construcción reciente.

Incentivos para la eficiencia energética

Los clientes comerciales, industriales o municipales de Hetch Hetchy Power y CleanPowerSF pueden recibir incentivos económicos y asistencia técnica para reducir la energía en edificios nuevos o existentes..

Incentivos para conservar energía

Los clientes comerciales de CleanPowerSF reciben recompensas económicas por reducir su consumo de electricidad determinados días del año, lo que ahorra dinero a sus empresas y mantiene el suministro de energía de California para que todos puedan contar con él.

sfpuc.org/2023Rates